

**Nuevo**



## Sistema ERA para aplicaciones Industriales

[ Para cada aplicación la solución óptima ]

**MSA**

# Sistema ERA de MSA

Alrededor del mundo, encontrará personas con profesiones de riesgo que usan equipos MSA para su protección. Con oficinas en 140 países, MSA ha estado marcando la pauta en tecnología sofisticada de seguridad para la industria y los servicios de emergencia durante más de 100 años. La inigualable gama de MSA, con más de 200 productos de seguridad, nos coloca en una posición única para crear soluciones completas de seguridad integradas. Su sistema ERA de MSA puede combinarse con protección de cabeza, trajes de protección química y sistemas de control que trabajan con sinergia común para la seguridad y eficacia.

## [ Comprobadas y aprobadas aplicaciones ]

El uso industrial de ERAs tiene una amplia diversidad y nuestros clientes solicitan versatilidad en sus equipos. Esta es la razón por la cual los sistemas de equipos respiratorios de MSA permiten personalizarse completamente para satisfacer cada aplicación y presupuesto. Con nuestro sencillo configurador, disponible en CD y online, se puede adecuar su sistema ERA exactamente en la forma que lo precise. Como fruto de décadas de experiencia, también podemos ofrecer tres sistemas ERA preestablecidos para las aplicaciones más usuales.

## [ Tecnología de sentido común ]

Durante los últimos años MSA ha producido casi una revolución con la serie *alpha*, de sofisticados equipos de seguridad. Todos los componentes *alpha* se enfocan hacia un significativo incremento de la eficacia, seguridad y prestaciones, mientras se mantiene la intención general de simplificar el diseño y facilitar el uso.

## [ Construido para perdurar ]

Todos los componentes principales de MSA están diseñados para una larga vida y un bajo mantenimiento. Éstos ofrecen valores excepcionales gracias al reducido coste total durante su ciclo de vida. Puesto que los componentes del ERA industrial de MSA son los mismos que se utilizan para bomberos, están aprobados conforme a la norma EN 137:2006 y satisfacen los requisitos de la estricta clase 2, resistiendo altas temperaturas, llamas y rudo manejo. Todos los componentes son también de seguridad intrínseca y homologados según ATEX para entornos clasificados como zona 0.

## [ Facilidad de uso ]

El sistema ERA de MSA, como todos nuestros equipos, está siempre diseñado para un uso fácil en condiciones de trabajo exigentes. Por ejemplo, todos los ajustes en nuestros ERAs pueden efectuarse llevando guantes.

## [ Servicio sencillo ]

Con instalaciones en 140 países e instrucción continuada al personal, nuestros productos de servicio sencillo están respaldados por una asistencia eficaz de MSA para mantener al mínimo la estancia en taller.



# El adecuado para todo uso

## Preestablecido: AirGo pro

Cuando está buscando una robusta placa dorsal industrial para una amplia variedad de operaciones de mantenimiento o rescate, el AirGo pro está listo para entrar en servicio. Su consistente fiabilidad, flexibilidad y alto valor lo hacen una popular elección para uso en instalaciones industriales, minería o plataformas de prospección marina. El peso está adecuadamente distribuido y mantenido próximo al cuerpo para reducir el estrés y la fatiga. El sistema neumático *alpha* SingleLine integra el silbato, segunda conexión y manómetro en un colector fácilmente accesible sobre el pecho.

La opción Red Personal de Enlace *alpha* ofrece un control electrónico y telemétrico con posibilidad de comunicación. Los trabajadores industriales en todo el mundo que están buscando alta calidad, sólida fiabilidad y confort, usan AirGo pro para su protección respiratoria.

Para una orden de pedido rápida: 10086571.

Tecnología **SingleLine** suministra media y alta presión con una sola manguera

**Cinta larga** para una o dos botellas. **retenedor de goma** y **separador** para mantener las botellas en su lugar

La placa dorsal **AirGo** está ergonómicamente diseñada para mantener el peso junto al centro de gravedad del cuerpo

Acoplamiento Regulador

Manómetro integrado

Silbato integrado

Segunda conexión integrada

**Tope contra golpes**

Transponder integrado

Arnés **Pro-Acolchado**

Cinturón lumbar para distribución equilibrada del peso



Tecnología **SingleLine** suministra media y alta presión usando una sola manguera

Arnés **MaXX-Premium** con cintas de hombro conformadas en S

Placa dorsal **AirMaXX** ajustable en tres tamaños

Manómetro integrado

Acoplamiento regulador

Silbato integrado

Segunda conexión integrada

Cinta larga para una o dos botellas, retenedor de goma y separador para mantener las botellas en su lugar

Cinturón lumbar pivotante para mejorar ergonomía

Tope contra golpes

Transponder integrado

## Para aquellos que exigen lo mejor Preestablecido: **AirMaXX**

Para el ERA de uso muy frecuente y prolongado, el máximo confort del usuario se consigue directamente al incrementar su rendimiento y bienestar. El ERA prefijado **AirMaXX** combina características ergonómicas primordiales con tecnología avanzada para proporcionar la mejor experiencia disponible actualmente en el uso del ERA. La placa dorsal del **AirMaXX**, ergonómicamente diseñada y óptimamente equilibrada, es ajustable para adaptarse a todas las tallas corporales. Esto se conjuga con las hombreras acolchadas en forma de S y el cinturón lumbar pivotante, para distribuir adecuadamente el peso, mientras se incrementa la libertad de movimiento. El estrés y la fatiga se reducen cuando realiza su tarea sin restricciones. El **AirMaXX** se mantiene

ajustado incluso cuando se coloca el usuario cabeza abajo. El sistema neumático **alpha SingleLine** integra el silbato, segunda conexión y manómetro en un colector fácilmente accesible sobre el pecho. La opción Red Personal de Enlace **alpha** ofrece un control electrónico y telemétrico ampliable con posibilidad de comunicación. Si utiliza su ERA frecuentemente, durante largos periodos cada vez o simplemente desea lo mejor en su clase, el **AirMaXX** es el sistema a elegir.

Para una orden de pedido rápida: 10060803.

# PLACA DORSAL

## AirMaXX

PATENTE  
M S A

La exclusiva placa dorsal AirMaXX puede ajustarse en tres longitudes diferentes al objeto de equilibrarse perfectamente sobre las caderas sin perder el control. El manómetro está siempre situado en una posición ideal sobre el pecho. La robusta construcción patentada puede ser ajustada mientras se llevan guantes. El AirMaXX viene como estándar con una cinta larga para dos botellas, retenedor de goma con salientes patentados antideslizantes, separador y tope contra golpes. El cinturón lumbar pivotante es otra sofisticada característica de esta exclusiva placa dorsal.



PATENTE  
M S A

Como una alternativa al ERA preestablecido, usted puede incorporar componentes conforme a sus necesidades.

## ARNES



### pro [Acolchado]

El generoso acolchado en las cintas de hombro y cinturón distribuyen ergonómicamente la carga del ERA a la vez que proporcionan un confort permanente. Las hebillas de ajuste extra seguro permiten una rápida colocación y retirada. El cinturón se acomoda simplemente tirando hacia el frente. El material con base Nomex® proporciona una larga duración.



### compact [Básico]

Cintas de poliamida retardantes a la llama proporcionan una fiable resistencia portante y distribuyen el peso entre hombros y caderas.

### mix

Cinturón lumbar básico con arnés compacto y cintas de hombro acolchadas como el arnés pro.

Ambas placas dorsales de MSA contienen poliamida reforzada con fibra de vidrio resistente al calor. El diseño garantiza que las líneas quedan ajustadas para facilitar la colocación y un uso seguro. Un transponder integrado asegura una fácil gestión del inventario.

## AirGo

La consistente placa dorsal AirGo proporciona una alta flexibilidad. El diseño antropomórfico está proyectado para distribuir el peso por toda la estructura esquelética del cuerpo evitando puntos de estrés durante un uso prolongado. Las líneas están bien guiadas para facilitar la colocación y operatividad sin enganchones. La placa dorsal AirGo se suministra con el más amplio conjunto de opciones disponibles.



### Topes contra golpes para robustez adicional:

- mejora la protección del sistema ERA

### Cinta larga, separador y retenedor de goma para 2 botellas:

- garantiza la separación y el estrecho ajuste entre 2 botellas
- para una o dos botellas desde 4 a 6.9 litros
- el separador se abate si no se precisa
- hebilla patentada de rápida abertura para tensionado rápido y seguro



### Opciones AirGo

#### Cinturón lumbar pivotante para alta flexibilidad:

- es suficientemente elástico para permitir una gran libertad de movimientos
- la amplitud de giro viene limitada y el tope acolchado añade una sensación de seguridad

# uede configurar su sistema ERA personal des. Estas páginas le dan una visión general.

Todos los arneses de MSA se realizan con tejidos resistentes a la llama y lavables a máquina. La longitud de las cintas de hombro y cintura son ajustables. Las hebillas de plástico evitan quemaduras en los dedos.

## MaXX [Premium]

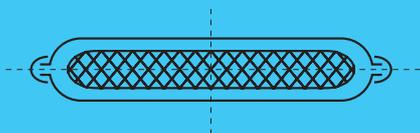
Nuestros arneses de alto rendimiento proporcionan óptimo confort y larga vida, mientras reducen el estrés y la fatiga. El diseño de las cintas de hombro evita el deslizamiento. El cinturón se acomoda fácilmente con sólo tirar hacia el frente. Las hebillas de seguridad permiten una rápida colocación.



Cintas de hombro en forma de S garantizan movimientos sin obstrucción en los brazos.



Cinturón lumbar pivotante distribuye el peso entre las estructuras superior e inferior del cuerpo. Tope acolchado y limitador de amplitud del giro añaden una sensación de seguridad.



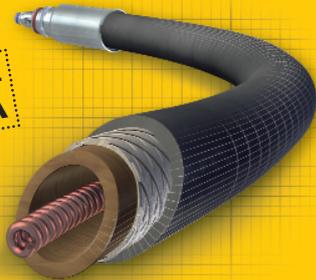
Construcción sándwich de alta calidad, con forro Protex® y material de acolchado sintético, proporcionan confort permanente y extrema durabilidad.

# NEUMATICAS

## alpha SingleLine

Probablemente la pregunta que hace cualquiera cuando ve por vez primera un ERA *alpha* SingleLine es: '¿Donde están todas la líneas?' El sistema patentado alimenta de aire al regulador, segunda conexión, manómetro, silbato y Quick Fill con una sola manguera visible. Los ingenieros de MSA han utilizado una combinación de avanzado material técnico, diseño inteligente y novedosa tecnología para revolucionar la neumática de los ERA.

PATENTE  
MSA



Conexión del regulador

Silbato

Indicador de presión

Acoplamiento para segunda conexión



### Tubo en Tubo

El corazón de la *alpha* SingleLine es la tecnología patentada tubo en tubo. La línea de alta presión discurre dentro de la línea de media presión, la cual también actúa como funda protectora.

### Ventajas de la neumática SingleLine:

- mayor durabilidad
- ligereza
- menos mantenimiento
- facilidad de colocación
- menor coste durante el ciclo de vida

## ELECTRONICA

Los componentes MSA electrónicos están aprobados ATEX T4.

## alphaMITTER

Transmisor opcional para la neumática SingleLine:

- Envía información de la presión del aire al *alphaSCOUT* cada segundo
- Integrado en la placa dorsal
- Intercambio de señal USB inalámbrica creando una red de enlace definida alrededor del usuario
- Más detalles de la Red Personal de Enlace *alpha* en página 11



PATENTE  
MSA

## ICU

Sistema de alarma opcional para la neumática clásica, con manómetro digital y mecánico, que continuamente controla e indica:

- Presión
- Movimiento
- Temperatura
- Tiempo restante de servicio
- Vida restante de la batería

Pueden leerse y procesarse datos de hasta 30 incidentes por medio del software de MSA. Está disponible una llave para mejorar la capacidad de conteo y simplificar el mantenimiento.

PATENTE  
MSA



El reductor de presión de primera etapa MSA es de moderna generación, robusto y de construcción simple, lo cual significa que es ligero y requiere sólo un mínimo mantenimiento.



#### Opciones SingleLine:

Con el adaptador QuickFill las botellas pueden cargarse mientras se lleva el equipo. La recarga de la botella dura sólo 45 segundos.



Una tercera conexión macho o hembra de media presión para rescate o aplicaciones con línea de aire. Montada en el cinturón.



Adaptador para cambio rápido de botellas *alphaCLICK*. Para detalles vea por favor la página siguiente.

**PATENTE  
MSA**

## Classic

La neumática del sistema MSA Classic utiliza líneas individuales para cada función.

Una línea de media presión para alimentar al regulador, una línea de alta presión con manómetro como estándar. Las líneas del silbato, segunda conexión y unidad de control integral [ICU] son opcionales.



#### Opciones Classic:

S: Acerca la línea de baja presión del silbato a la oreja.



Z: Segunda conexión para operaciones de rescate.



Adaptador para cambio rápido de botellas *alphaCLICK*. Para detalles consulte la página siguiente.

**PATENTE  
MSA**

## Fixed

El regulador viene conectado directamente al ERA – económico y no precisa acoplamiento.



AE: Presión positiva para máscaras PF con conector M 45 x 3.



AS: Presión positiva para máscaras PS con conector rápido MSA PS-MaXX.



#### Opciones:

Z: Segunda conexión para operaciones de rescate.



N: Presión normal para máscaras N con conector de rosca redonda.

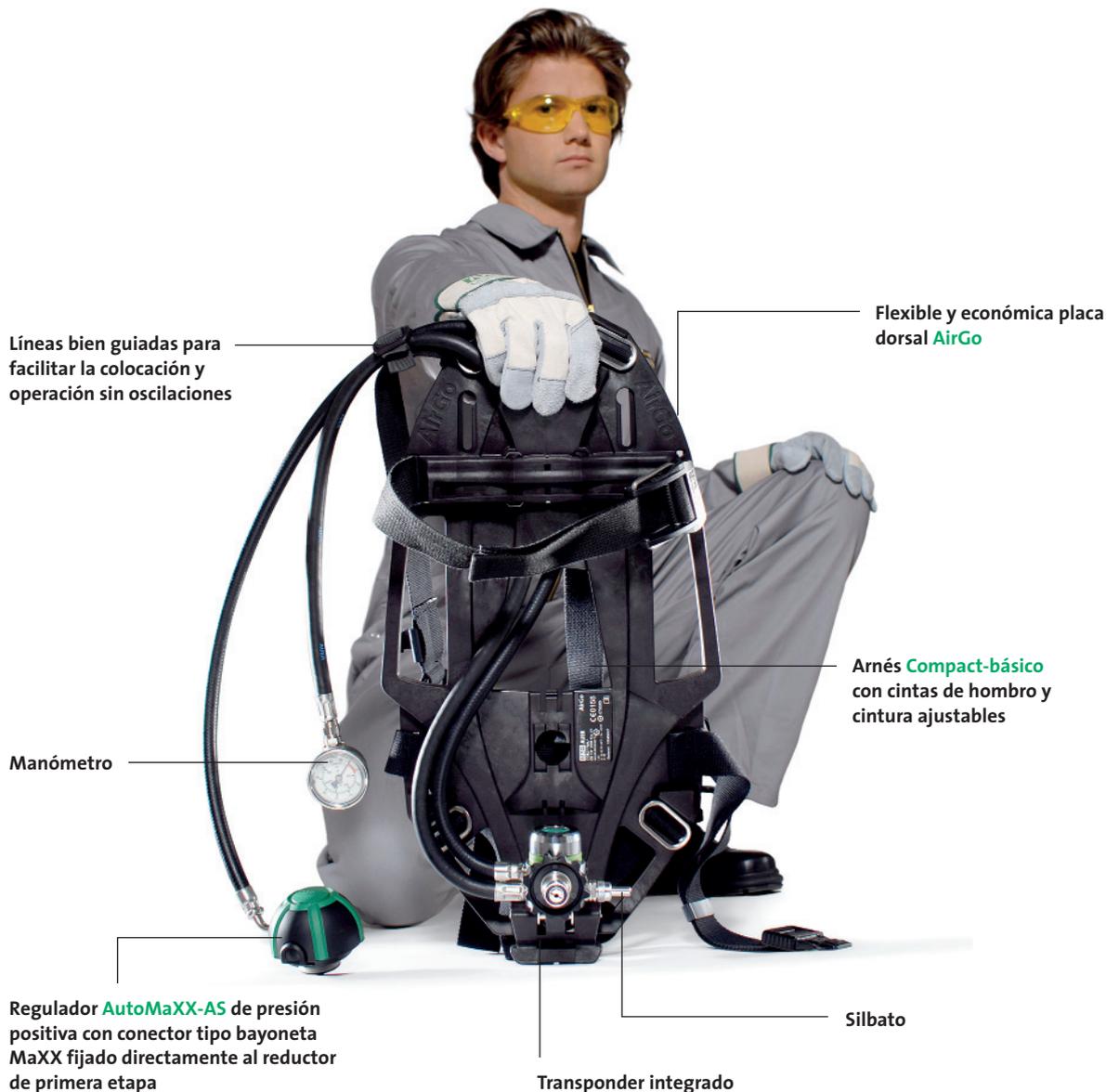
# Siempre dispuesto

## Preestablecido: AirGo compact

Regla #1: esperar lo inesperado. El equipo ERA preestablecido AirGo compact está especialmente diseñado para respuestas de emergencia y escape. En barcos o instalaciones industriales donde tales unidades son obligatorias, el AirGo compact es una elección obvia. El sistema sin adornos mantiene los costes al mínimo sin mermar la seguridad. El regulador AutoMaXX-AS viene fijado a la línea de media presión.

La neumática vital y los componentes de la placa dorsal son los mismos que se utilizan en los MSA preestablecidos de alta gama, lo cual hacen del AirGo compact un equipo totalmente cualificado para las aplicaciones más severas incluyendo la lucha contra el fuego. El AirGo compact está aprobado conforme a la norma EN 137:2006, como clase 2.

Para una orden de pedido rápida: 10086572.



# Cambio rápido de botellas

## *alphaCLICK*

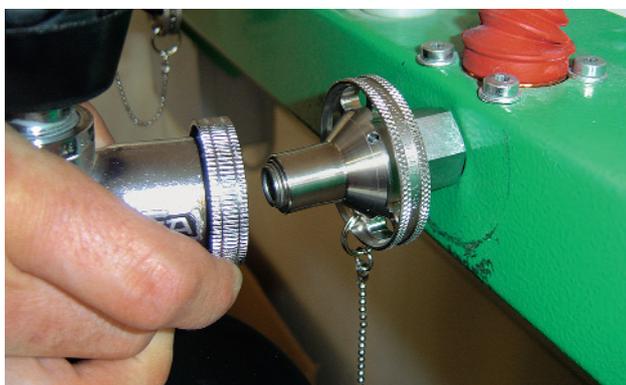
Con el nuevo y revolucionario acoplamiento patentado *alphaCLICK*, puede decir adiós al engorroso roscado. Simplemente haga clic con la botella sobre el reductor de presión de su ERA y es suficiente. El *alphaCLICK* le permite cambiar botellas diez veces más rápido que roscando, a la vez que mejora la seguridad.



### [ Un clic seguro y eficaz ]

Varios sistemas se incorporan para garantizar la absoluta seguridad y eficacia. De hecho, el *alphaCLICK* ofrece algunas ventajas en seguridad frente a las conexiones roscadas.

Primordial, el adaptador *alphaCLICK* puede sólo desconectarse cuando no hay presión. Requiere una secuencia de desconexión en dos pasos. Un anillo tensado de desacople debe girarse 20 grados antes de poder desconectar la botella tirando simplemente del anillo hacia atrás.



### [ Resumen de características ]

- permite cambiar botellas diez veces más rápido que roscando
- adaptable a todos los grifos de botella con roscas estándar de 200 bar o 300 bar
- desacople seguro: secuencia para la desconexión en dos pasos
- restrictor de flujo que evita escapes de aire incontrolados
- se adapta a todos los ERAs AirGo, AirMaXX y BD 96

Una característica de seguridad, especialmente valiosa del *alphaCLICK* es el restrictor de flujo que se activa automáticamente cuando la botella no está conectada. Se si abriese accidentalmente el grifo de la botella, el restrictor evita que la botella quede peligrosamente fuera de control. El *alphaCLICK* incorpora también un protector de suciedad, el cual mantiene limpio el aire y garantiza un funcionamiento sin obstáculos.

### [ Económico ]

Pero lo mejor del *alphaCLICK* es que se acopla a todas las botellas de 200 bar o 300 bar con rosca estándar [EN 144-2], rentabilizando la inversión realizada. Lo primordial en *alpha* es tener siempre en cuenta el factor coste.

### [ Actualización ]

Se dispone de varios conjuntos de actualización para los reductores de presión MSA existentes o neumática SingleLine completa.

### [ Paneles de Recarga ]

Los modernos paneles de recarga de MSA pueden actualizarse con acoplamientos *alphaCLICK*. Los juegos para 200 bar o 300 bar constan de acoplamiento, tapón ciego, casquillo y juntas. Se dispone, bajo demanda, de paneles de llenado para compresores con conectores *alphaCLICK*, en varias versiones.

### [ Manómetro de Prueba ]

El manómetro de prueba *alphaCLICK* efectúa la comprobación de presión en las botellas almacenadas en cuestión de segundos.



El adaptador *alphaCLICK* para el cambio rápido de botellas es especialmente apreciado en el panel de recarga del taller

# Control

## Red Personal de Enlace *alpha*

La Red Personal de Enlace *alpha* es un conjunto modular de componentes para comunicación y medida. Se pueden combinar en numerosas configuraciones para crear una amplia variedad de controles, alarma y capacidad telemétrica.

El corazón de este sistema es un dispositivo inalámbrico, de control e indicador personal, denominado *alphaSCOUT*.

Puesto que el *alphaSCOUT* es totalmente independiente al no estar conectado a un ERA específico, el número de unidades necesarias para una organización puede reducirse hasta un 75%.

El *alphaSCOUT* recibe los datos de presión de aire del ERA desde el transmisor *alphaMITTER* – situado en la placa dorsal del ERA – cada segundo. El *alphaSCOUT* calcula entonces el tiempo restante de servicio. El *alphaSCOUT* puede ser personalizado mediante el identificador *alphaTAG* con p.ej. nombre, grupo o vehículo. Varias funciones especiales pueden también activarse con el *alphaTAG*: Funciones de Companion, Repeater, Beeper e Hibernation [Dormir].



Máscara Ultra Elite con *alphaHUD* integrado



*alphaBASE* estándar más PC



*xplore* TABLET PC con *alphaBASE* alimentada por batería



*alphaMITTER* transmisor de corto alcance

### [ Control del ERA con base radio ]

El *alphaSCOUT* puede mejorarse con aptitud telemétrica al objeto de enviar y recibir potentes señales de largo alcance. Esto permite al personal en la intervención ser controlado continuamente por el mando del incidente a través de la estación base. El software de control MSA funciona automáticamente sin la intervención del operador. Los datos completos del incidente son también automáticamente registrados y analizados. Un mensaje de evacuación puede enviarse a los grupos de intervención o a todo el personal.

### [ Estación Base ]

Para la estación base puede elegir entre dos receptores. El *alphaBASE* es el receptor estándar que trabaja en combinación con cualquier PC. Puede utilizarse una antena externa con base magnética para aplicaciones de montaje en vehículo. Una versión alimentada por batería del *alphaBASE* puede ser acoplada al *xplore* TABLET PC para formar una estación base completamente móvil para el control de ERAs.

### [ Indicación frente a la cara ]

El *alphaHUD* proporciona control manos libres adicional o alternativo. La información es proporcionada por un conjunto de luces LED situadas en el borde inferior del campo de visión dentro de la máscara. En función del preajuste, el *alphaHUD* puede proporcionar indicaciones de presión, gas y señales de evacuación.

Para más detalles, pida el folleto de MSA Red Personal de Enlace *alpha*.

# Reguladores a demanda

## AutoMaXX®

Respuesta sensible al ritmo respiratorio del usuario mientras resiste las más severas condiciones: El AutoMaXX constituye lo más actual en reguladores a demanda. Además, la virtual exención de mantenimiento de las partes internas del regulador significa un reducido coste durante el ciclo de vida. Su forma única de carcasa del AutoMaXX garantiza que no puede quedar enganchado y proporciona una mayor protección frente a impactos.

### [ Fácil de utilizar ]

La posibilidad de giro del AutoMaXX sobre la pieza facial y la línea de media presión proporciona la máxima libertad de movimientos y confort. Simplemente gire el conector de la línea hasta que quede libre su campo de visión. El regulador a demanda se activa fácilmente con la primera inhalación y funciona silenciosamente. Las versiones AS y AS-C automáticamente desactivan la presión positiva cuando se desacoplan de la máscara.

### [ Fácil de cuidar ]

La caperuza de protección del AutoMaXX se extrae fácilmente para permitir la inspección del diafragma. El mecanismo interno del regulador no requiere lubricación periódica. Ningún mantenimiento significativo es necesario fuera de la revisión general pertinente.

### [ Opciones ]

El AutoMaXX está disponible en las siguientes versiones:

- N:** presión normal con rosca redonda estándar,
- AE:** presión positiva con rosca M 45 x 3,
- AS:** presión positiva con conector rápido MaXX,
- AS-C:** combinación de las versiones AE y AS.

Además puede elegir entre las siguientes opciones:

- G:** línea de media presión de caucho para aplicaciones industriales,
- B:** válvula by-pass que proporciona un constante caudal de aire ajustable,
- Short:** línea de media presión corta [recomendada en combinación con la tecnología SingleLine].



AutoMaXX-N



AutoMaXX-AE



AutoMaXX-AS



AutoMaXX-AS-C



AutoMaXX-AS-B

## LA 96

Compuesta de materiales especiales, la serie LA 96 de reguladores a demanda es especialmente caracterizada por su reducido tamaño y ligero peso. El suministro de aire servo-comandado se conduce a través de una línea de media presión pivotante y extremadamente flexible, proporcionando mayor seguridad y confort.

### [ Opciones ]

El LA 96 está disponible en las siguientes versiones:

- N:** presión normal con rosca redonda estándar,
- AE:** presión positiva con rosca M 45 x 3,
- AS:** conexión rápida.

Incluso para una mayor versatilidad puede elegir:

- LA 88:** con línea de media presión en caucho para aplicaciones industriales,
- LA 83:** con robusta carcasa metálica.
- Short:** línea de media presión corta [recomendada en combinación con tecnología SingleLine].



LA 96-N



LA 96-AE



LA 96-AS

# Máscaras

## Ultra Elite

La máscara Ultra Elite fue desarrollada con vista al futuro. Su diseño ergonómico detallista y de tecnología actual la hacen la elección idónea de los profesionales que precisan protección respiratoria frecuente y/o por periodos prolongados para tareas que necesitan concentración.

La ergonómica Ultra Elite se caracteriza por su amplio campo de visión sin distorsiones, ejemplar confort de uso y excelente transmisión fónica.

La Ultra Elite está disponible en más de 40 versiones diferentes con una amplia gama de accesorios para satisfacer su particular aplicación. Para aplicaciones de larga duración las versiones con cuerpo de máscara, buco-nasal y arnés de silicona amarilla son ideales. La silicona es especialmente tolerada por la piel y resistente al ozono y radiación UV. Para mayor información consulte nuestro folleto ID 05-418.2 ES.

## 3S

Con más de 5 millones de unidades vendidas, la 3S es uno de los diseños más exitosos de máscara en todo el mundo. Ofreciendo alto confort y experimentada seguridad, la 3S es un clásico que los profesionales han preferido siempre. La 3S está disponible en más de 50 versiones para virtualmente todas las aplicaciones. El cuerpo de máscara de la 3S está también disponible en silicona amarilla, la cual no irrita la piel y es particularmente resistente al envejecimiento. Algunas versiones de la MSA 3S están también disponibles en talla pequeña. Para mayor información, consulte nuestro folleto ID 05-405.2 ES..



Ultra Elite-PS-MaXX-Silikon con AutoMaXX-AS



Ultra Elite-PS-MaXX con AutoMaXX-AS



3S-PS-MaXX con AutoMaXX-AS



3S-PS-MaXX con AutoMaXX-AS

# Accesorios

## Botellas

MSA ofrece botellas de aire comprimido tanto en acero como en composite para satisfacer sus necesidades. Las botellas de acero están disponibles en tamaños de 4 litros/200 bar y 6 litros/300 bar. Las botellas de composite son 50% más ligeras que la construcción tradicional en acero. Están disponibles en tamaños de 6, 6.8 o 6.9 litros con presión máxima de 300 bar.



## Maleta transporte

La robusta y ligera maleta de transporte aloja su sistema ERA, hasta dos botellas, un regulador a demanda y la máscara. Es especialmente idónea en el transporte del equipo para el servicio o cuando se viaja.

### Características:

- ruedas para un manejo confortable
- acomoda cualquier conjunto ERA con hasta dos botellas
- huecos conformados proporcionan la manera de colocación
- ruedas para mejor maniobrabilidad
- carcasa robusta



## RespiHood

El RespiHood está diseñado para rescate de personas en áreas peligrosas. Se coloca sobre la cabeza y la banda de cuello se ajusta ligeramente. El aire se suministra por medio de la segunda conexión del ERA. El RespiHood se pliega y se guarda en una bolsa compacta e impermeable para facilidad de transporte.

El amplio visor anti-vaho del RespiHood proporciona un gran campo de visión y además ayuda a evitar el pánico.



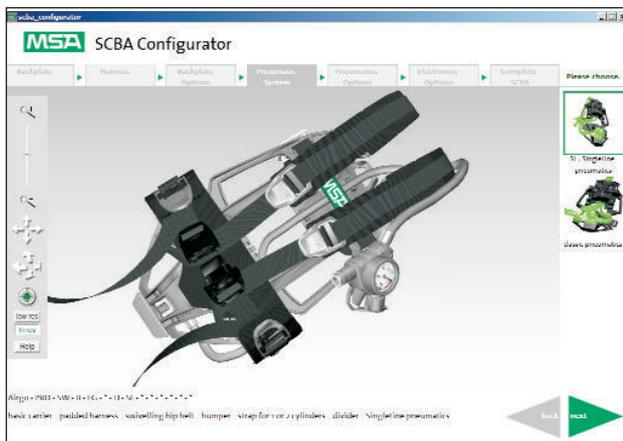


# Configuración personal y servicio

## Configurador ERA

Personalizar sus sistemas ERA es fácil usando nuestro Configurador interactivo. El Configurador le permite comparar y elegir opciones para los componentes del ERA de acuerdo con sus necesidades. Una visualización 3D de su sistema se actualiza automáticamente. Cuando ha finalizado, puede pedir una cotización para su configuración personalizada.

El Configurador está disponible en CD ROM u online en [www.msa-scba.com](http://www.msa-scba.com).



## Servicio

Junto con el Sistema ERA tecnológicamente avanzado, MSA proporciona también un alto nivel de asistencia al cliente y servicios. MSA se complace en ofrecerle toda la asistencia y soporte que precise para ayudarle a determinar sus requerimientos puntuales, lo cual le garantiza que la configuración del ERA elegida le ofrecerá la mejor relación precio/prestaciones.

Todos los componentes del ERA son de mantenimiento sencillo. Si desea disponer de los servicios de reparación y mantenimiento de MSA, que incluyen la sustitución de equipos en reparación, simplemente contacte con su distribuidor o la compañía local de MSA para más detalles.



## Información para pedidos

Por favor, pida la hoja especial con información para pedidos.

¿NO viene incluido el CD ROM?

Entonces póngase en contacto con la oficina más próxima de MSA, ver la última página.

# MSA Configurador ERA

# MSA in Europe

[ [www.msa-europe.com](http://www.msa-europe.com) ]

## Northern Europe

### Regional Head Office

#### Netherlands

##### MSA Nederland

Kernweg 20, 1627 LH Hoorn  
Phone +31 [229] 25 03 03  
Telefax +31 [229] 21 13 40  
E-Mail [info@msaned.nl](mailto:info@msaned.nl)

#### Belgium

##### MSA Belgium

Duwijkstraat 17, 2500 Lier  
Phone +32 [3] 491 91 50  
Telefax +32 [3] 491 91 51  
E-Mail [msabelgium@msa.be](mailto:msabelgium@msa.be)

#### Great Britain

##### MSA Britain

East Shawhead  
Coatbridge ML5 4TD  
Scotland  
Phone +44 [12 36] 42 49 66  
Telefax +44 [12 36] 44 08 81  
E-Mail [info@msabritain.co.uk](mailto:info@msabritain.co.uk)

#### Norway

##### MSA NORDIC

Florasvingen 6  
1890 Rakkestad  
Phone [+47] 47 85 47 43  
Telefax [+47] 69 22 11 08  
E-Mail [info@msanordic.se](mailto:info@msanordic.se)

#### Sweden

##### MSA NORDIC

Kopparbergsgatan 29  
214 44 Malmö  
Phone +46 [40] 699 07 70  
Telefax +46 [40] 699 07 77  
E-Mail [info@msanordic.se](mailto:info@msanordic.se)

### MSA SORDIN

Rörläggärvägen 8  
331 53 Värnamo  
Phone +46 [370] 69 35 50  
Telefax +46 [370] 69 35 55  
E-Mail [info@sordin.se](mailto:info@sordin.se)

## Southern Europe

### Regional Head Office

#### Italy

##### MSA Italiana

Via Po 13/17  
20089 Rozzano [MI]  
Phone +39 [02] 89 217-1  
Telefax +39 [02] 8 25 92 28  
E-Mail [info-italy@msa-europe.com](mailto:info-italy@msa-europe.com)

#### Spain

##### MSA Española

Narcís Monturiol, 7  
Pol. Ind. del Sudoeste  
08960 Sant-Just Desvern  
[Barcelona]  
Phone +34 [93] 372 51 62  
Telefax +34 [93] 372 66 57  
E-Mail [info@msa.es](mailto:info@msa.es)

#### France

##### MSA GALLET

Zone Industrielle Sud  
01400 Châtillon sur Chalaronne  
Phone +33 [474] 55 01 55  
Telefax +33 [474] 55 47 99  
E-Mail [message@msa-gallet.fr](mailto:message@msa-gallet.fr)

## Eastern Europe

### Regional Head Office

#### Poland

##### MSA AUER Polska

ul. Wschodnia 5A  
05-090 Raszyn  
Phone +48 [22] 711-50 33  
Telefax +48 [22] 711-50 19  
E-Mail [biuro@msa-auer.com.pl](mailto:biuro@msa-auer.com.pl)

#### Czech Republic

##### MSA AUER Czech

Branicka 171/1878  
14000 Praha 4  
Phone +420 [2] 41 440 537  
Telefax +420 [2] 41 440 537  
E-Mail [infoPraha@msa-auer.cz](mailto:infoPraha@msa-auer.cz)

#### Germany

##### MSA AUER

Thiemannstrasse 1  
12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-25 99  
Telefax +49 [30] 68 86-15 77  
E-Mail [mee@auer.de](mailto:mee@auer.de)

#### Hungary

##### MSA AUER Hungaria

Francia út 10  
1143 Budapest  
Phone +36 [1] 251-34 88  
Telefax +36 [1] 251-46 51  
E-Mail [info@msa-auer.hu](mailto:info@msa-auer.hu)

#### Russia

##### MSA AUER Moscow

Leninsky Prospekt 2  
Office 14  
119 049 Moscow  
Phone +7 [495] 239-15 72  
Telefax +7 [495] 239-10 39  
E-Mail [msa-moscow@auer.de](mailto:msa-moscow@auer.de)

## Central Europe

### Regional Head Office

#### Germany

##### MSA AUER

Thiemannstrasse 1  
12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-0  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17  
E-Mail [info@auer.de](mailto:info@auer.de)

#### Austria

##### MSA AUER Austria

Kaplanstrasse 8  
3430 Tulln  
Phone +43 [22 72] 63 360  
Telefax +43 [22 72] 63 360-20  
E-Mail [msa-austria@auer.de](mailto:msa-austria@auer.de)

#### Switzerland

##### MSA AUER Schweiz

Unterdorfstrasse 21  
8602 Wangen  
Phone +41 [43] 255 89 00  
Telefax +41 [43] 255 99 90  
E-Mail [msa-schweiz@auer.de](mailto:msa-schweiz@auer.de)

### European Head Office & International Sales

[Africa, Asia, Australia, Latin America, Middle East]

#### MSA EUROPE

Thiemannstrasse 1  
12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-555  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17  
E-Mail [contact@msa-europe.com](mailto:contact@msa-europe.com)

Su contacto directo